¿Qué es el Sionismo?

Es—en definición del rabino Hertzel — «una nación esparcida entre las demás naciones y que funciona como cualquier otra nación en política, guerra, diplomacia, religión y finanzas».

A Hertzel le sustituyó en la dirección de los destinos judíos Max Nordau, en 1904.

LA EPOCA

Año IV | San José, Costa Rica, Domingo 5 de Setiembre 1937 | No. 517

«Llegará el tiempo—escribía Leon XIII—en que la prensa será nuestro único medio de enseñar la verdad a las almas».

«Miraté como hecho a mi mismo todo lo que se haga en favor de la prensa católica». Pio XI

50 AVIONES ROJOS DERRIBADOS en el FRENTE de ARAGON

AS AVANZADAS NACIO ALISTAS LLEGARON A ENTE EN EL FRENTE DE ASTURIAS

ENDAYA, 4. — Las fuerzas cionalistas bajo el mando del neral Solchaga continúan su o avance a lo largo de la ta del Cantábrico en direc- de Gijón, y los informes del nte del norte dicen que ellas án encontrando muy poca re encia de parte de los asturia , esperándose con toda con- nza que la campaña para o- erar el último baluarte go rnista terminará dentro de po tiempo. Los informes de am- bandos aseguran que la van r lia nacionalista ha llegado pueblo de Puertas, donde las columnas se han unido para uir su avance juntas. De un mento a otro se espera la ca del puerto de Llanes. Las es republicanas informan nuevas victorias en el frente Aragón, pero los nacionalis in isten en que la ofensiva e diga ha fracasado. Cincuenta nes rojos han sido derriba- por los nacionalistas en es últimos días en sólo el fren e Aragón.

BAJO UN NUEVO PLAN DE FINANCIACION SE CONSTRUIRAN LAS CASAS BARATAS

PASARON DE 3 MILLONES DE COLONES LOS INGRESOS FISCALES DURANTE AGOSTO

Los ingresos en colones fueron de 2.877.259. — Los ingresos en oro, 125.112 y las entradas duaneras 1.345.490 colones

Los ingresos fiscales correspondientes al mes de agosto pasado según los cálculos oficiales, pasaron de tres millones de colones. Tales ingresos pueden desglosarse en la siguiente forma:

En la administración principal de rentas, ingresos, 2.877.259,19 colones. El monto de ingresos en oro, 125.111.17. En consecuencia, el total sobrepasa a 3 millones.

(Pasa a la página 2)

Se crearán rentas efectivas que permitan resolver el grave problema de la falta de vivienda en la capital

El poder ejecutivo vetó el plan para la financiación de la construcción de casas baratas aprobado por el congreso y de ese veto se conocerá en las sesiones extraordinarias que se inaugurarán mañana.

No obstante haberse pronunciado el señor presidente de la república de acuerdo con tal iniciativa, al llevar el proyecto a un decreto adolencia de graves defectos que no permitieron la sanción del poder ejecutivo

En ese decreto se financiaba el plan para la construcción de casas baratas a base de ciertos recursos económicos que en la práctica serían un fracaso como sería la emisión de dos millones de colones en bonos, y no se indicaba ni cuanto era la renta que garantizaba esos bonos, ni el tipo e interés, ni el plazo de vencimiento ni la cuota de amor-

——(PASA a la Página OCHO)

MAÑANA INICIA SUS LABORES LA JUNTA RURAL DE CREDITO DE TURRIALBA

₡ 35.000 le fueron asignados para iniciar los préstamos

En la semana pasada, a mediados de la semana, el Banco Nacional de Costa Rica convocó a los miembros de su directiva para proceder al nombramiento de la junta de crédito agrícola de Turrialba, la cual quedó integrada por las siguientes personas:

Jaime Granados Chacón, Ing Hugo Cavajal Castro y Gregorio Rojas Quiros, propietarios.

Suplentes: Moisés Calderón Granados y Francisco López Calleja,

——(PASA a la Página OCHO)

Dos motivos

HAY que despertar y salir del letargo. Hay que dejar la tibieza y separarse a un lado o a otro. Porque ya el carácter de nuestra época no consiente medias tintas y tibiezas ni para el mal ni el bien.

El carácter del mal y del error en nuestro siglo es de oposición absoluta y total al bien. No es ya Arrio negando la divinidad de Jesucristo, no es Lutero desechando algunos textos o libros de la Sagrada Escritura algunos o muchos dogmas de la Iglesia. No es ya Calvino, ni Jansenio, ni ninguno de los herejes negando alguna parte de la doctrina o la moral católica. Es la gran Bestia de la Impiedad, engendrada por todos los heresiarcas pasados, que avanza contra toda la religión, todo el bien, contra toda la Iglesia.

Ni Jesucristo, ni Sagrada Escritura, ni culto ninguno, ni religión de ninguna clase, ni moral de ningún género, ni ley, ni Dios. Librepensamiento, anarquismo, comunismo, negación absoluta, rebelión completa. Esta es la bandera del mal.

En semejante estado no es posible ser tibios. Hay que optar o por ser fervorosos o ser malos. Estamos en una era de persecución abierta y de opresión bárbara; el que no quiera ser impío y apóstata tiene que ser virtuoso y muy amante de Dios. Por eso el mismo campo de los tibios se abre y separa cada día más en dos partes, la una, la de los mejores que se refugian en los fervorosos para conservar su fe al abrigo de la caridad de Dios, y la otra, la de los peores que sin valor para renunciar a los compromisos y provechos temporales de la política de apostasía, acaba por apostatar y sumarse con la impiedad. La lucha va siendo

Pasa a la Pág. OCHO

INVITADAS LAS MUNICIPALIDADES DEL PAIS A ASISTIR AL CONGRESO DE MUNICIPALIDADES DE LA HABANA

Tendrá lugar el 14 de abril de 1938 y se tratarán importantes aspectos de la organización local de estos gobiernos

Se ha hecho oficialmente a Costa Rica la invitación para tomar parte en el congreso de municipalidades de América que tendrá lugar en la capital cubana el 14 de abril del año entrante y donde se conocerán importantes asuntos relacionados con la organización y marcha de estos gobiernos locales.

Se ha invitado a hacerse representar a todos los municipios de América que tengan autoridad sobre más de 50 mil personas y en Costa Rica la nota fué recibida por la cancillería que la pasó a la secretaría de gobernación para que esta dependencia la trascribiera a las corporaciones.

Por lo pronto podemos anunciar que ya la han recibido y algunas, entre ellas las de los cantones cabecera de provincia han tomado acuerdos relacionados con el permiso que solicitan al poder ejecutivo para nombrar sus delegaciones.

25.843 SACOS DE TERCERILLAS EXPORTADOS EN JULIO Y AGOSTO

En 30 mil sacos se calcula la exportación de ese café en la presente cosecha

Hemos informado anteriormente de la marcha de la exportación de café de tercera clase que la ley autoriza hacer únicamente en estos tres meses del año: julio, agosto y setiembre.

La exportación correspondiente a 1935 fue de 8.790 sacos y de 7.868 la correspondiente al año pasado. Durante este año, solamente lo exportado en julio sobrepasó el total de los años anteriores ya que superó a 10 mil sacos esa cantidad. Ahora viene lo de agosto que es una suma aun mayor a la de julio, hasta tanto que en la actualidad en esos dos meses se han embarcado la suma de 25.843 sacos de ese café para los puertos americanos y algunos de Europa.

Los cálculos que hacen los funcionarios de la contaduría mayor es de que pasará de 30 mil sacos la exportación de tercerillas de esta cosecha y ello se debe indudablemente a que la producción fué inmensa.

La mayor parte de los exportadores ya han hecho sus envíos y por consiguiente no será muy grande lo exportable para setiembre, apenas unos 5 mil sacos de ese café.

En cuanto a la nueva cosecha, ya en Turrialba se han iniciado las cogidas y a mediados de octubre se empezará a enviar el grano a Europa.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CRONICA DE SOCIEDAD

La mejoria de una estimable maestra

Ha salido del hospital de San Juan de Dios, en donde hubo de permanecer por muchos días, sometida a un delicado tratamiento médico, la estimable maestra doña María del Rosario Alpízar de Masís, quien se encuentra ya en vía de franca curación.

Al celebrar su mejoría, le deseamos un definitivo restablecimiento.

Operada

Ha sido operada en el hospital de San Juan de Dios, la estimable señorita Dora oFnseca, vecina de la ciudad de Guadalupe. Hacemos votos por su restablecimiento.

El regreso del P. Wenig

Ha regresado al país, después de haber permanecido en su patria, Alemania, por varios meses, el R. P. don Jorge Wening, ex Cura de Esparta.

El viaje del P. Wenig se debió a motivos de salud, pero ahora regresa completamente restablecido y probablemente se le confiará el Curato de la Parroquia de San Matto, vacante ahora por el traslado del P. Ramsa a Esparta.

Al celebrar la curación del distinguido sacerdote, le rendimos nuestro más cordial y respetuoso saludo de bienvenida.

Pasaron de 3...

(VIENE de la página UNO)

Con relación a las entradas en concepto de impuestos aduaneros durante dicho mes de agosto podemos informar:

Entradas 1.345.490,24. Por licores, 349.015.85. Por patente nacional, 111.863. Por ferrocarril al Pacífico 226.945.97 y por impuestos de conversión, 43.622 colones.

Puede observarse que la situación del erario en estos momentos es de holgura a pesar de que no estamos en época de exportación de café o de cacao. Desde hace mucho tiempo no se experimentaba una situación semejante, tanto que el gobierno no solamente no ha necesitado recurrir a préstamos en los bancos para el pago de los empleados públicos sino que aun le queda un sobrante a su favor para otro pago de emergencia.

EL DUELO DE LOS RR. PP. REDENTORISTAS

Con profunda pena nos hemos enterado de la muy sensible noticia del fallecimiento del R. P. Redentorista D. Félix Ruiz de Samaniego, acaecido en El Salvador el día primero de los corrientes.

Aquel ilustre misionero y dignísimo hijo de San Alfonso fue muy conocido en Costa Rica, en donde estuvo ejerciendo su sagrado ministerio por espacio de dos años, dejando al marchar a su nueva residencia por orden de sus superiores, en el año 1929, los más gratos recuerdos, pues además de ser un gran orador de vastísima ilustración y rara elocuencia, poseía un espíritu de verdadero apóstol y un carácter dulce y persuasivo pronto al consejo sano y oportuno y listo siempre a las demandas de la caridad en todas sus formas.

Muchas y grandes batallas supo librar con tan poderosas armas el valiente soldado de Cristo Redentor, por el descanso de cuya alma elevamos una ferviente oración.

Quiera el Señor ceñir con la diadema de la inmortalidad feliz el alma de su siervo que fue un sacerdote ejemplar y un misionero a toda prueba.

LA EPOCA, al dar cuenta del duelo que cubre a los muy Reverendos Padres Redentoristas con tan irreparable pérdida, consigna su respetuosa y muy sincera condolencia para ellos, así como para los familiares del ilustre extinto residentes en España.

La primera Junta Directiva de la Congregación Mariana en el Seminario

El miércoles en la noche se reunió en el Colegio Seminario la Junta Directiva de la Congregación Mariana de Caballeros, habiéndola presidido el señor Rector de ese plantel, presbítero don Juan Odendhal, C. M.

Como el acuerdo de la Autoridad nombra director de la Congregación al citado sacerdote, con derecho a nombrar a otro religioso de su Congregación, si así lo estimaba conveniente, el señor Rector delegó sus funciones en el Revdo. Padre don Guillermo Hennicken, C. M., quien ya en tiempos anteriores, había tenido la dirección de la Sociedad Mariana.

Felicitamos a los Caballeros Marianos por la feliz elección que se ha hecho de su Director y maestro, el querido Padre Hennicken, C. M.

¡Ayude Ud. al periódico católico!
Suscríbase pronto a LA EPOCA

Explicación de la Santa Misa

Radiodifundida en la Hora Católica por medio de la Estación Italia

(Continuación)

DESPUES DEL GLORIA

Vuélvese el Sacerdote al público y lo saluda, deseándole la unión con Dios, supremo bien de esta tierra; y abriendo y juntando las manos, como si quisiera reunir en un solo haz todos los votos, aspiraciones y súplicas del pueblo que lo rodea, y presentándolos así reunidos al Señor, reza las ORACIONES las cuales, si bien afectuosas, son breves, conforme al encargo o doctrina del Divino Maestro: Cuando oréis, no habléis mucho como los gentiles. Pues piensan que por mucho hablar serán oídos. Estas ORACIONES O COLECTAS que el Celebrante dice, representan las oraciones y súplicas que Jesucristo dirigió por nosotros al Eterno Padre, puesto que toda su vida fue continuo ejercicio de oración, la cual si bien siempre excelsa y divina, era tanto más eficaz y enérgica en sus divinos labios cuanto más cerca estaba de la muerte.

Lee enseguida la *Epístola* que, según Inocencio III significa la predicación de S. Juan Bautista, que puede figurarse como el fin de la ley antigua y principio de la nueva; Jesucristo fue precedido de los Profetas que lo vaticinaban venidero. Por esto la predicación del Bautista es antes del Evangelio. El celebrante se inclina profundamente en medio del altar y súplica al Señor que le purifique los labios para anunciar el Santo Evangelio. Pasa al lado izquierdo y al decir: «Secuentia» hace la señal de la cruz primero sobre el sagrado libro, y después sobre su frente, sus labios y su pecho «El Evangelio es la vida de Nuestro Señor Jesucristo y la doctrina que El predicó». El pueblo también se persigna y se ponen todos de pie para manifestar que están prontos a cumplir la palabra de Dios. Que imitarán a Jesucristo y vivirán según sus enseñanzas.

Una vez leído el Evangelio, el sacerdote lo comenta ante los fieles. La Ley de Dios, que es la que El predica, todos tenemos obligación de practicarla y por ende conocerla cuando él nos la dice desde su cátedra sagrada. Por poco erudicta que sea a veces la palabra del sacerdote, es necesariamente elocuente por la naturaleza misma de las verdades que anuncia y por las fibras que está seguro de tocar del alma humana. Las muestras de veneración y de respeto a la palabra de Dios no bastan: los fieles quieren manifestar públicamente su adhesión inquebrantable a la verdad revelada. La Asamblea entera, unida en un mismo pensamiento, profesa la fe cristiana pronunciando con el corazón y con los labios ese compendio de todas las divinas enseñanzas: El CREDO. Se arrodilla el pueblo con el sacerdote al decir aquellas palabras profundas: «*Y tomó carne de la Virgen María por obra del Espíritu Santo; y se hizo hombre*».

Con el Credo termina la primera parte de la Misa. Entonces el sacerdote va a ofrecer el sacrificio. Quita el velo que cubre el cáliz —ceremonia en que se recuerda a Cristo cuando fue despojado de sus vestiduras para enclavarlo en la Cruz— toma en sus manos la patena dorada en

Pasa a la Pág. TRES

EL LAVATORIO

nos recuerda asimismo cuando Pilatos dijo, después de condenar a muerte a Jesús: «Yo me lavo las manos de la sangre de este Justo.

"LA LONJA"
BAR y CANTINA
A la entrada del Muellecito encuentra esta bien surtida Cantina donde será bien atendido por su propietario don Joaquín Quesada.
Amplio salón reservado para señoras, caballeros y señoritas, donde se observa absoluta corrección.
PUNTARENAS - COSTA RICA

Sección Literaria

QUIÉN no conoce algo de la extensa producción literaria de Amado Nervo, el gran lírico mejicano? Espíritu abierto a la belleza y al bien, fue sin embargo ensombrecido por internas luchas; pero su creciente anhelo de paz, de fe sincera, su ansia de perfección, de perfección hacia Dios, le hicieron triunfar en todos sus combates espirituales y llegar a morir plácida y cristianamente en brazos del gran poeta y fervoroso católico Juan Zorrilla de San Martín, contra su corazón el crucifijo de todos los consuelos, allá en Montevideo, la gallarda capital del Uruguay.

Ofrecemos hoy la fibra de su lira que intituló:

El Milagro

¡Señor, yo te bendigo, porque tengo esperanza!
Muy pronto mis tinieblas se enjoyarán de luz...
Hay un presentimiento de sol en lontananza;
¡me punzan mucho menos los clavos de mi cruz!
Mi frente, ayer marchita y obscura, se levanta
hoy, aguardando el místico beso del Ideal.
Mi corazón es nido celeste, donde canta
el ruiseñor de Alfeo su canción de cristal.
...Dudé—¿por qué negarlo?—y en las olas me hundía
como Pedro, a medida que más hondo dudé.
Pero tú me tendiste la diestra, y sonreía
tu boca murmurando: "¡Hombre de poca fe!"
¡Qué mengua! Desconfiaba de ti, como si fuese
algo imposible el alma que espera en el Señor:
como si quien demanda luz y amor, no pudiese
recibirlos del Padre: fuente de luz y amor.
Mas hoy, Señor, me humillo, y en sus crisoles fragua
una fe de diamante mi excelsa voluntad.
La arena me dió flores, la roca me dió agua,
me dió el simún frescura, y el tiempo eternidad.

AMADO NERVO

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondecia al APARTADO 974

El problema de las madres

Por Magdalena Spínola

El problema de la generalidad de las madres, ante el espiritu de rebeldía que priva en sur hijas, es algo que de dia en dia se va haciendo más difícil de solucionar. dada la poca preparación moral de nuestras mujeres modernas que se despiertan a la vida con impetus de extender las alas y volar a sus anchas por el espacio ilimitado que les dicta su locura. Magnetizadas con los trajines del siglo y carentes en su mayoria de sentimientos religiosos se muestran rehacias a toda disciplina; precipitándose por la via de la imitación y al amparo de una mal entendida complacencia por parte de los suyos, hacia un abismo de libertinaje autorizado.

Honda por lo tanto es la preocupación de esas madres que, poco previsoras, no supieron desde los comienzos de su apostolado envolver su hogar en una atmósfera de santo temor con que garantizar de antemano su tarea beneficiosa. Tarde, muy tarde, llegó la comprensión. Ellas, interiormente se reconocen culpables de no haber sabido cultivar esas tierras virgenes que les fueron otorgadas como un presente de bendición para que, a manera de hortelanas espirituales las hicieran producir los más hermosos frutos. Y ahora que al correr los años se sienten defraudadas en sus más legítimos derechos sin saber qué hacer ni a donde volver los ojos, porque se consienten responsables de un pecado de abandono, es cuando se hacen la pregunta consabida: ¿Cómo gobernar a estas muñecas autoritarias que quieren desligarse a todo trance de los lazos pue las tienen sujetas al padre y a la madre? ¿Dónde radica la causa de ese mal tan arraigado y qué disposiciones tomar ante semejante desbarajuste?

Triste es el espectáculo y más triste aún la imposibilidad de encontrar a la mano la solución apetecida. Si el mal se viene preparando desde hace muchos años ¿cómo curar la enfermedad en un segundo? Analizado el caso en todos sus detalles se encuentran multitud de causas que provocan el trastorno. Una de ellas es ese ambiente libertino que nos viene de otros paises catalogados entre los de primera magnitud por su avance en los terrenos del modernismo, en donde la niña dueña de su albedrio, no reconoce autoridad ninguna y se muestra hostil a la más pequeña insinuación. No es menester que nuestras mujercitas que «nacen originales y mueren copias» tengan que andar mucho para imitar esos gestos americanizados que armonizan tan mal con su espíritu latino. Les basta el ejemplo de la amiga trotamundos; la lección aprendida en el cinema; la página de la novela subversiva. Para ellas que se consideran las soberanas de su "yo" y no admiten la palabra "sumisión", aquellos viejecitos de otras épocas que se imponian a sus hijas con una mirada, son personajes mitológicos oue habitaron el Olimpo en tiempos de la diosa

Pero el motivo principal de esa trasngresión del mandamiento es la ausencia de Dios y la practica cristiana en los hogares. Entonces ¿de qué te quejas madre frivola, virgen necia que te dormiste sin haber llenado tu lámpara de aceite? Mientras tu esposo luchaba a brazo partido con la vida para llevaros el sustento ¿no era justo que tú, en misión más alta, te proclamaras la proveedora espiritual, haciendo de tus hijos seres dóciles que siguieran tus huellas y acataran tus mandatos? ¿No te considerabas en cierto modo el factor principal de la familia, predicando con la palabra y practicando con el ejemplo?

Madre, a ti me dirijo en la fase más perfecta de la mujer: ¿Reconoces tu error? ¿Sabes de lo que eres responsable? Ahora que recoges la cosecha tan raquitica; ahora que tus ojos vierten lágrimas y tú te consideras infeliz ante los manejos de esa niña autónoma que en vez de corazón lleva una maquinaria y sólo se preocupa de las galas exteriores; ahora que ya nada significas para ella, porque abdicaste tus derechos hace tiempo, es cuando te preguntas compungida: ¿Qué hacer, Dios mio, con este ser que se revela?

Cae de rodillas ante el sagrario y en esta actitud reconócete culpable. Pide al Buen Pastor que te ayude con esa oveja tan rehacia. El, que tan dulcemente sabe librarlas de los zarzales, la llevará sobre su corazón al redil menospreciado. Y juntas empezaréis a vivir la vida de la gracia llenándola de un valor inmenso.

Recetas de cocina

Carne picada a la egipciana

Se pica carne sobrante de bites o de nalga, se la sazona bien, se sallea en manteca. En seguida y colocada en corona en la fuente, guarneciéndola en el medio con berenjenas, pimientos y tomates salteados también. Se gratina en el horno y se sirve con un cordón de salsa de tomate.

Medallones de lengua de ternera

Se hacen cocer en buen jugo una o dos lenguas de ternera, según la necesidad, y se las deja enfriar. Acto seguido se cortan en rebanadas finas y con el corta pasta redondo de cinco centímetros de diámetro se cortan cuatro discos por persona. Se extiende la mitad sobre la mesa, colocando en el centro de cada disco una bolita del tamaño de una aceituna grande de puré de pollo mezclado con hongos, cortados, en cuadritos, y un poco de hierbas aromáticas; se cubren con los discos restantes en forma de pastelitos de carne, se presionan, pasan por huevo y pan rallado y en seguida se los ponen a dorar en manteca sirviéndolos con salsa de tomate.

Buñuelos de sesos

Se cortan sesos de ternera en trozos y se les pone a marinar en aceite, sal y pimienta, zumo delimón y hierbas aromáticas, se sumerge cada pedazo en pasta de freir, y se los pone a fuego hasta que adquieran buen color. Se sirven con salsa de tomate aparte.

Ayude en el plan de recolección de la Junta de Caridad

Para que tengamos la clínica moderna de Rayos X para el tratamiento del cáncer y las úlceras rebeldes

EL GRAN Producto BAYER

Contra DOLORES y resfriados

Instantina

ACCION ULTRA RAPIDA

Cada tableta envuelta herméticamente en celulosa transparente

OXIGENO!!

Cuando Ud. necesite este servicio en caso de asfixia, pídalo en casa de

Julio Vargas M.

detrás de la Iglesia de la Merced

ORLA NEGRA

Después de una larga permanencia en cama, acongojada por la enfermedad de que adolecía y de los sufrimientos que la misma le ocasionaba, se despidió de este mundo, a las trece horas del diez y ocho de los corrientes, la señora Consuelo Espinosa Narvaez de Loaiciga.

La edad que contaba esta señora era de diez y siete años, e iba a cumplir de haber contraído matrimonio con el señor Rufino Loaiciga Loaiciga, únicamente un año, pero el Señor, nuestro Dios, le ordenó su precencia en la Corte Celestial.

Su estada, durante el lapso de su dolencia, fue en el Hospital de esta Ciudad conocido con el nombre "Luis Leipold", en cual, dicha señora fue atendida lo mejor posible y con la debida consideración de las señoritas Enfermera y Directora del Hospital dicho, Dulcelina Elizondo y Leila Fernández en su orden respectivo. Pero, desgraciadamente los esfuerzos de ambas jóvenes, resultaron sin provecho.

A las diez de la mañana del siguiente dia, se celebraron sus funerales y se le dió sepultura en el cementario de esta localidad.

Acompañamos en su dolora la estimable familia doliente.

Que descanse en paz.

Ed. Aguilar A.
Corresponsal

Cañas, Agosto de 1937.

Explicación de la Santa Misa...

Viene de la Página DOS

que está colocada la blanca Hostia y la eleva como si quisiera llegar hasta el mismo trono de Dios; levanta sus miradas hacia la Cruz del altar y posándolas después en ese pan que luego se va a convertir en el Cuerpo de N. Señor Jesucristo, ofrece la Hostia santa e inmaculada.

Pasa el Sacerdote a un lado del altar y pone un poco de vino en el cáliz y lo mezcla con una pequeña cantidad de agua, como lo hizo Jesús en la cena. El vino representa a Cristo; el agua representa a los fieles, que por la comunión van pronto a unirse con Jesús y a incorporarse con El. Levantando el Sacerdote el cáliz y fijando sus ojos en la Cruz, ofrece a Dios ese *Cáliz de salvación*, viendo ya en El la sangre del Redentor, que en pocos instantes más va a estar presente bajo las especies del vino. Y así ora: Venid oh Santificador, Dios omnipotente y eterno: y bendecid este sacrificio destinado y preparado para honrar vuestro nombre!

Se va acercando el momento en que la victima será inmolada, y el Sacerdote siente ansias de purificarse más y más. Símbolo de esta purificación es la ceremonia de lavarse las manos, en que reza parte del Salmo 25: Lavaré, Señor mis manos y estaré, Señor, alrededor de vuestro altar para oír las voces de alabanza, con que ensalzan vuestro santo nombre y contar todas vuestras maravillas...

El lavatorio nos recuerda asímismo cuando Pilatos se lavó las manos diciendo: *Yo me lavo las manos de la sangre de este Justo.* También significa que debemos acercarnos a los santos misteriosos con un corazón limpio y puro. Y venimos al *Orate Fratres*, en que el Sacerdote besa el altar y volviéndose al pueblo dice: «Orad hermanos, para que este sacrificio mio y vuestro, sea agradable a Dios Todopoderoso». En esta ocasión denota que el pueblo ha sido librado y reconciliado con Dios Padre por la Pasión de Cristo.

Después el Sacerdote ora en silencio y, al volver a comunicarse con el pueblo y como saliendo de un extasis por su comunicación con Dios, habla el lenguaje de la eternidad diciendo en alta voz a los fieles: «Per omnia saecula saeculorum»; mientras tanto todos contestan: Amen. Antes de comenzar la súplica, *Prefacio*, prepara el espíritu de los fieles con estas palabras: *Arriba los corazones; Sursum corda*; a fin de que el pueblo recuerde que en ese acto debe pensar sólo en Dios. Enseguida canta el hermosisimo Prefacio en que todos decimos: «Oh Señor, te damos gracias por todos tus beneficios, y te alabamos juntamente con tus ángeles del cielo, diciéndote como te dicen ellos: *Santo Santo Santo es el Señor Dios de los Ejércitos. Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria. Hosanna en las alturas, bendito sea el que viene en el nombre del Señor. Hosanna en las alturas.*

Para el periodista desalentado

¡Pobre periodista, no cuelgues la pluma! Más allá de las criticas de los vecinos, hay talvez un alma que te ha leido y ha recibido un rayo de luz o de consuelo, y con tus palabras ha aprendido a mirar el cielo y a esperar; hay un alma que después de haberte leido se ha sentido quizá más resignada, más fuerte, más dispuesta a la lucha, al perdón, al sacrificio, más consolada. Mientras que os que te rodean te critican, y

(PASA a la página 7)

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El testimonio preventivo o "Certificado Prenupcial" para celebración del matrimonio

El Señor Ministro de Salubridad Dr. Peña Chavarría, a quien Costa Rica tiene que agradecer sus variadas y brillantes iniciativas en pro de la Salubridad Púb'ica, a pesar de las críticas de los envidiosos o charlatanes, tendientes a hi_ienizar cada día más nuestra sociedad, especialmente en el sector de la infancia, tiene entre manos, el delicado asunto del certificado preventivo de salud de los novios que intenten contraer matrimonio, particularmente para asegurar su inmunidad de enfermedades venéreas, cáncer, tuberculosis y epilepsia.

En principio, no puede menos de alabarse tal empeño de la autoridad civil, en asunto de tanta trascendencia, como es el que los futuros hogares no se vean turbados por la desgracia de niños enfermos por taras de sus padres y que la sociedad y la Patria, tengan las menos probabilidades de miembros enfermos por herencia.

Pero: ¿será posible llegar a hacer práctica y efectiva esa generosa disposición?

Creemos que, por acción drástica de la autoridad pública, no se podrá llegar a ningún fin.

¿Cuánto le costaría al Gobierno el fundar clínicas o dispensarios para semejantes exámenes?

Se necesitaría un tren de médicos que se harían pagar muy bien, para los varones; y otro tren de médicas para las mujeres, porque no es de suponer que mujeres sanas y recatadas quieran nunca ser examinadas por cualquier médicos que no sea de reconocida seriedad y pulcritud; y a decir verdad, éstos no abundan tanto. Son bastantes los médicos que se pasan de atrevidillos, tratándose de mujeres.

De otra parte: esa exigencia, que tiene mucho de humanitaria, parece ahondarse bastante en los campos de la libertad individual; y por eso tendrá una repulsión constante; ni parece que sea posible establecer sanciones del caso. Los pícaros, se contentarán con no casarse, pero no se abstendrán de contagiar a las mujeres fáciles o viceversa.

En nuestro criterio, este proyecto, debiera dejarse a la práctica de la instrucción y educación de los individuos.

Es verdad, que un hombre o una mujer enfermos de las enfermedades apuntadas, son verdaderos criminales, si se atreven a contraer matrimonio; pero son de los criminales solapados e hipócritas, que se pavonean con otros muchos en otras actividades, a quienes no alcanza la pública vindicta.

Más fácil es, a nuestro parecer, enseñar a las novias y a los padres de familia, que antes de concertar el matrimonio, exijan de los contrayentes el certificado de pureza de sangre, como una muestra de caballerosidad y de honradez. Novio que se niegue a esto, pondrá de relieve, aunque sea hombre o mujer sanos, su mala fe, o su falta de amor sincero.

Los señores curas podrán hacer una labor incomparable, desde el púlpito, en ese sentido.

Pero la autoridad pública, será casi ineficaz para esta campaña. ¿Qué le importa a un señorito rico, darle una propina crecidita a un médico sin conciencia, por un certificado limpio? ¿No se han registrado casos en que por cien colones algún médico se haya prestado hasta para el crímen de asesinato por el aborto a título de salvar, no el honor perdido, sino la pública estimación?

Muchos son los medios hábiles, para defraudar el certifiacdo de salud, echando sin embargo una grave obligación a los que de verdad son personas sanas

La sífilis, tan propagada, la tuberculosis, el cáncer hereditario, la epilepsia, casos tan frecuentes en algunos sectores sociales debieran poner en guardia a los padres de familia, y particularmente a las mujeres, en cuanto al matrimonio.

Pero, ¿qué puede hacerse con una novia que ha llegado hasta la imbecilidad del enamoramiento, sin haber indagado nada sobre si su novio padece de alguna de las enfermedades apuntadas, o si es un borracho, o un jugador, o un mujerero, o un tipo trahumante que tiene uno, dos o tres hijos, sin ser casado?

Cuando están las mujeres enamoradas, aunque su novio eche fuego por las narices y la boca, y aunque sepan que es ebrio consuetudinario o medio podrido, ningún caso harán a su porvenir de desgracia en el matrimonio.

En resumidas cuentas; ese certificado prenupcial de salud, que sería un desideratum para la vida social, ha de ser por la exigencia prudente y firme de los padres de familia y de los novios; y en este sentido deben ser educados por el púlpito y por la prensa: pero por una acción enérgica y sancionada, para que no sea un mito, de parte del Gobierno, lo juzgamos peligroso, ineficaz y hasta odioso, y que se prestará a mil abusos de los bribones enamorados que tanto abundan en estos felices tiempos en que el amor, es sentimiento que apunta ya casi en los niños de teta; y cada hombre y cada mujer, tienen a gala pregonar que están *enamorados* para decir a los cuatro vientos que son unos verdaderos locos; y que a un loco, no se le puede exigir cordura, aunque sea para no tirarse a un abismo.

FILÍN

Homenaje a Fray Agustín Losada

El domingo pasado, 29 de agosto, celebraron los Caballeros de la Congregación Mariana una velada, a las 19 y media horas en el salón de actos de la Dolorosa, en homenaje de Fray Agustín Losada, con motivo de su onomástico. El programa que se preparó fué el siguiente:

1) Obertura.—Orquesta.
2) Himno de la Congregación Mariana.—Coro.
3) Ofrecimiento. — Primer Asistente, F. Carrillo.
4) Piano.—Sr Quirós.
5) Recitación.—Sr. Salazar Herrera.
6) Las Golondrinas.—Canto. Sr. Jesús Saborío.
7) Fantasía.—Orquesta.
8) Recitación. — Sr. Truque G.
9) Piano.—Sr. Saravia.
10) Recitación.—Sr. Flores.
11) Sorpresa.

Todos los números del programa fueron desarrollados con galanura y muy del agrado de los concurrentes; de una manera especial llamó la atención el canto del joven Saborío. Este joven debe educar y cultivar su voz. que será, en nuestro ambiente artístico, una de las mejores reservas para el futuro.

El Rvdo. Fray Agustín dió en sentidas frases, las gracias por el homenaje, que tenia para él, el carácter de despedida, ya que la Congregación pasará al Colegio Seminario, su primitivo asiento. Los congregantes, todos, manifestaron su gran cariño y respeto para el que fue, durante dos años, su muy digno Director; con el que mantrendrán una viva amistad y una cordial unión en adelante.

La sorpresa consistió en la repartición de cerveza, emparedados y golosinas que, en amena charla fueron consumidos. Avanzada la hora se retiraron los asistentes despidiéndose, con vivas muestras de cariño y simpatía de Fray Agustín, a quien Dios dé una larga vida para bien de la Iglesia y de sus muchos amigos que le quieren de verdad.

Valenc

de haber originad

LOS NACIONALISTAS RESPET... RAS — ESTA DECL...

SALAMANCA, 4. — La ofi... de prensa del gobierno nacio... lista publicó hoy una decla... ción oficial al efecto que t... las unidades de la marina de guerra del general Franco tie... nen órdenes estrictas para que respeten los barcos de guerra y...

800 legionari... italianos llega... Nápoles des...

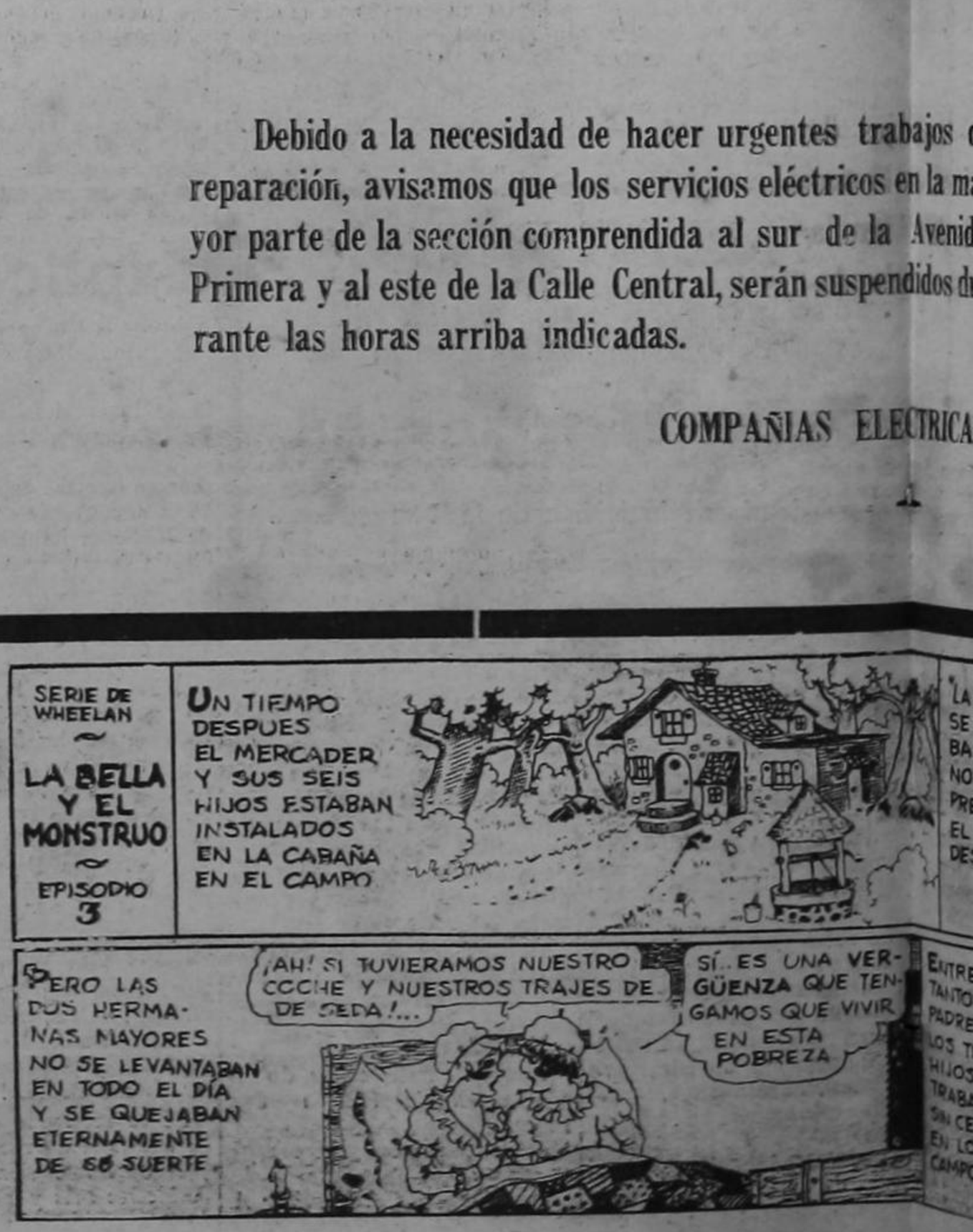
NUREMBURG, 4. — El estrecha... relaciones italo-alemanas y la abie... cionalista español en el poderoso blo... sabido en las fuentes más autoriza... dental del congreso anual del partid... cual se inaugura el día lunes de la... se le ha dado el nombre de "congre... título que se presume indica que el... ción para que aumente la producci... alemana al exterior.

INTERRUPCION DE SERVICIOS ELECT...

HOY DOMINGO, 5 DE SETIEMBRE, DE LAS 8 HASTA LAS 1...

Debido a la necesidad de hacer urgentes trabajos d... reparación, avisamos que los servicios eléctricos en la ma... yor parte de la sección comprendida al sur de la Avenid... Primera y al este de la Calle Central, serán suspendidos du... rante las horas arriba indicadas.

COMPAÑIAS ELECTRICA...



Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

...ncia Culpada

...riginado el hundimiento de barcos

...ESPETARAN LAS UNIDADES MERCANTES EXTRANJE... DECLARACION FORMULA SALAMANCA ——

...na mercantes extranjeros, y el in... forme agrega que resulta absolu... tamente imposible que un subma... rino nacionalista hubiera ejecu... tado el ataque provocativo con... tra el cazatorpedero británico Havock. El boletín acusa al go... bierno de Valencia de haber or... ganizado ese incidente, otro de una larga serie de sucesos calcu... lado a provocar un conflicto ge... neral europeo.

OCHOCIENTOS LEGIONARIOS ITALIANOS HERIDOS LLEGARON A NAPOLES DESDE ESPAÑA

NAPOLES, 4. — Ochocientos legionarios heridos llegaron a este puerto a bordo del buque hospital "Gradisca" desde un puerto español, siendo recibido con entusiastas aclamaciones de una numerosa muchedumbre, y saludados por el jefe del estado mayor de la milicia fascista, general Ruso, siendo luego trasportados en doscientas ambulancias a los diferentes hospitales de esta ciudad.

...arios heridos llegaron hoy a desde España

...— El estrechamiento y reforzamiento de las ... y la abierta inclusión del régimen na... el poderoso bloque fascista será, según se ha ... autorizadas, el desarrollo más trascen... el partido nacional-socialista alemán, el ... días de la semana entrante. Al congreso ... "congreso del partido y del trabajo", ... que el canciller Hitler apela a la na... la producción industrial y la exportación

...ELECTRICOS

...TALAS 11 HORAS

...trabajos de ...cos en la ma... ...e la Avenida ...spedidos du...

...ELECTRICAS

Un título ejecutivo vicioso

III

Ibamos a dar por terminados nuestros escritos sobre este asunto, pero una equivocación cometida por el cajista nos hace volver a tratar de él.

En el 5º. párrafo de mi articulito anterior, sea el número II, donde se lee abogado, cuya palabra nada significa en el lugar en que se puso, debe leerse *rogado*, es decir, la persona que firma a ruego de otra, el documento privado. Dicho esto, pasamos adelante en la explicación de este tema. Algunos creerán que son nuestros legisladores los culpables de no haber aclarado lo referente a los dos modos de reconocimiento del instrumento privado; empero nuestro Código de Procedimientos —y tal vez hagamos uso de uno que ha sufrido reformas— es bastante explícito en la cuestión de que hablamos, pues el artículo 454 declara: «La ejecución no puede despacharse sino por cantidad líquida o que pueda liquidarse en vista de los datos que resulten del *documento* presentado por el actor, sin necesidad de más prueba».

También el artículo 457 se refiere a los documentos presentados en la ejecución, y del contexto de todo el título VII se colige claramente que el título ejecutivo necesita la prueba documental como requisito, sin la cual no puede prosperar el juicio ejecutivo que se entable.

¿Quién es capaz de confundir la prueba escrita o el documento, con la prueba oral o la confesión?

Fuera del juicio, esto es, en actos prejudiciales, no es lícito llamar a nadie a confesar, respecto de los derechos y obligaciones entre partes, absolviendo posiciones, sin existir de antemano un documento privado que sirva de fundamento. El artículo 277 del Código a que nos hemos referido estatuye: "Si el llamado a declarar no compareciere sin justa causa, rehusare declarar, o persistiera en no responder afirmativa o negativamente, a pesar del apercibimiento que se le haya hecho, podrá ser tenido por confeso en la *sentencia definitiva*." ¿Puede haber sentencia en actos preparatorios o en prejuicios? Claro está que no: puesto que el fallo se dicta después de haber pasado el juicio por todos los trámites correspondientes. Luego, en actos prejudiciales no puede legalmente declararse a nadie confeso, referente a sus obligaciones con respecto a otra persona, sin haber una escritura privada que sirva de apoyo para preparar el juicio ejecutivo.

Y para terminar, ¿en qué se fundan los reformadores del Código de Procedimientos Civiles para colocar, en primer término, la ejecutoria de una sentencia como título ejecutivo? ¿Ignoran que en nuestro Código existe un título que trata especialmente de la *ejecución de sentencias*, y que las ejecutorias deben someterse a ese trámite?

MANUEL N. FERNÁNDEZ

En Tuntenhausen (Baviera Austral), el Cardenal Arzobispo de Munich, habla a una peregrinación de padres de familia

Con la valentía que caracteriza al Cardenal, conceptuado como el tribuno más grande de los tiempos contemporáneos, en Alemania, fija los principios en que se asienta la escuela confesional, atacada por el nazismo de su patria

(Continúa)

Según eso, la enseñanza religiosa—separada—e incluida en el programa escolar, se conservaría por el momento, pero más tarde las iglesias deben encargarse de la instrucción religiosa.

En ese juicio de autoridad se declara abiertamente que en el futuro la escuela común no impartirá la enseñanza religiosa.

Guardad pues, con cuidado, las hojas sueltas, para poder más adelante comprobar si se ha hecho honor a esas promesas.

EL CRUCIFIJO

Hay una pregunta que no quieren contestar, no sabemos si de intento, las hojas volantes: "Quedarán los Crucifijos en la escuela?"

Un decreto del ministerio de culto del Reich, del 31 de diciembre de 1935 impidió la labor de los iconoclastas.

Pero *mientras* tengamos escuela confesional tendrá que permanecer el Crucifijo en la escuela. Pero oidlo bien, *mientras tengamos* escuela confesional!!

Y en vista de la intensa propaganda por la escuela común, en vista del último horrible sacrilegio cometido contra un Crucifijo, cerca de Glonn, se impone nuevamente la pregunta: Quedarán los Crucifijos en la escuela?

Hay en Alemania escuelas mixtas en las cuales se prohibe a los niños santiguarse, al hacer oración—excepto en la clase de religión—y esto por respeto a sus condiscípulos que no sustentan su credo religioso.—En algunas escuelas comunes de Munich les es permitido a los niños hacer la cruz, pero ya no deben decir, al hacerla, las palabras: "En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo". Y si esto es el principio, cuál será el fin?

Si los padres TIENEN EL DEBER ante Dios de educar a los hijos en la fe católica, ENTONCES tienen el derecho de exigir que la fe de los niños no sufra menoscabo en las escuelas oficiales del Estado.

Hace veintitrés años que sostuve, con mi alma, el sagrado derecho de los padres, respecto de la educación cristiana, cuando los liberales exigían la enseñanza sin religión, y hace 18 años volví a defenderla cuando la autoridad marxista, en Baviera, quería aniquilar la escuela confesional.

Sería injusto restringir la libertad de la votación, por medio de amenazas u opresión económica.

No lanzamos reproches a los hombres y mujeres que dieron su firma al proyecto escolar para no perder su colocación y caer en miseria. Pero sí acusamos a todos aquellos que han contribuído a este estado de cosas presionando la conciencia de los padres.—Y así como hemos declarado aquí en Munich, toda coacción de conciencia, con igual entereza denunciaremos toda presión económica que se ejerza en el alma de los electores en las votaciones que se van a seguir en la Babiera superior, ante las altas autoridades del Estado.

El manifiesto antifascista

La Liga Antifacista ha publicado un vibrante manifiesto contra el fascismo. Muy bien, pero... nos vamos a permitir darles un saludable consejo a los estimables caballeros que suscriben dicho manifiesto: A fin de que el pueblo crea en la sinceridad de sus buenos propósitos que les animan en defensa de la democracia, de la libertad, del cristianismo, etc., esperamos la publicación de otro manifiesto contra la BESTIA ROJA, o sea el comunismo, tan enemigo de la democracia, de la libertad y del cristianismo como puede ser el fascismo, y el cual también amenaza de muerte a nuestra querida patria. Eso deben hacer los señores antifascistas si quieren alejar la sospecha de que se les juzgue instrumentos del comunismo y de sus aliados el judaismo y la masoneria. Para ahorrarse trabajo pueden usar el mismo texto de su manifiesto antifascista para aplicárselo al comunismo con sólo cambiar el término «fascismo» por el de «comunismo», pues ellos saben que lo que le dicen al fascismo pueden decírselo al comunismo y mucho más todavia. Asimismo les aconsejamos que cambien el nombre de «Liga Antifascista» por el de «Liga pro-defensa de la democracia contra el fascismo y el comunismo». Y sólo así les creeremos. No es así?

Unos republicanos

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Notas de Santa Ana

Electricista

Suscrito por vecinos de esta localidad, se envió un memorial al señor Gerente de las Compañías Eléctricas, exponiéndole que por haber fallecido el señor Santos Aguilar, empleado muy competente de la Compañía durante muchos años, quien se distinguió por su amabilidad y fineza para con los clientes de la misma, solicitándole si lo tiene a bien, nombrar en su lugar al hijo mayor don Enrique Aguilar Hidalgo, quien por los tantos años que fue ayudante de su padre, está bastante adelantado en los asuntos e intereses de la Compañía en este lugar. El señor Célimo Bonilla, experto en electricidad y exempleado de las compañías aquí, se compromete voluntariamente a preparar al señor Aguilar en todo lo necesario, hasta presentar el examen que dichas funciones exigen.

Caminos

El señor Domingo Musmani, está gestionando ante la Junta Cantonal de Caminos de aquí, de que se le rebaje la cuota de 50 colones en que fué detallado, para la reparación de caminos en el distrito central, en el lapso del presente año. Alega en primer término, que a otras personas que son más o menos de igual solvencia ecómica que él, en cuanto al valor de las propiedades que poseen durante la misma jurisdicción, los han detallado con cuotas sumamente bajas y, en segundo lugar, expone: que ha hecho algunas mejoras en el camino las cuales le han costado algo, consistentes en pavimentar más de doscientas varas en un camino público. Dada la razón que le asiste al señor Musmani, merece sea atendido por la Junta aludida.

Corresponsal

Setiembre 2 de 1937.

Notas de Puntarenas

Don Manuel Burgos

Completamos las publicaciones que venimos haciendo en LA EPOCA, con esta nota de justicia para el honorable caballero don Manuel Burgos, Presidente de la Junta de Caridad y uno de los empresarios laboriosos y de prestigio de esta ciudad como bien les consta a muchas personas de valer del país que bien lo conocen en varios ramos del saber humano.

Por conducto del secretario del consejo de protección social, don José María Zeledón B., supimos la intensa y benéfica labor que viene realizando el señor Burgos en bien del hosptial y justamente se nota el adelanto, organización y corrección, no sólo en los asuntos del hospital, sino del comercio, donde se necesitaba una mano enérgica y diligente y que sus actos se basaran en la estricta honradez.

Dijimos que las entradas en el Muellecito han aumentado considerablemente, y hablando con el inspector provincial, don Francisco Quesada, nos relató asuntos sobre don Manuel que lo colocan en una altura envidiable por preocuparse con tanto cariño por la prosperidad de la junta, no obstante sus múltiples ocupaciones en su empresa naviera, de madrás y otras actividades.

Falta cooperación

Uno de los más honorables y destacados productores de bananos del Pacífico nos decía: "Usted que siempre se ha interesado por el bien nacional, y mucho ha escrito en sus periódicos, y en otros sobre el Guanacaste, es la hora para que nos ayude en el problema bananero. Cuando tuvimos conocimiento de la nueva sociedad bananera de la que es presidente el prestigioso caballero don Alberto Ortuño, vimos que tendríamos ventajas en no lejano día tanto por el buen nombre del señor Ortuño en el extranjero, como por su reconocido patriotismo puesto a mayor prueba todas las veces en favor de Costa Rica, y ser como de los más famosos y versados financistas que cuenta con la valiosa ayuda de su hijo don Manuel Montejo, técnico en los problemas bananeros, pero al aproximarse los nuevos arreglos con la United nos horrorizamos al ver que habiendo tantos capitales fuertes en el país, no hay una cooperación activa y práctica para explotar esa industria los costarricenses que somos los que tenemos más derecho, y lo que podríamos hacer si el gobierno se amarrara bien los pantalones como lo ha hecho para no darles todas las gangas a los millonarios de Boston.

LA EPOCA circula mucho en Puerto Cortés, en El Pozo, Boca Naranjo y en todo el litoral del Pacífico y lo invitamos para que vaya con nosotros a las zonas bananeras y así obtenga detalles preciosos para LA EPOCA, la que se está abriendo mucho campo en todo el país por su honrada labor periodística".

NOTA: — Con mucho gusto haré una visita a esos lugares en la segunda quincena de este mes, para escribir con más propiedad.

Corresponsal

De la vida en TRES RIOS

Los Mayoristas nos visitan

El lunes estuvieron de visita en este lugar los jóvenes que hacen sus estudios sacerdotales en el Seminario Mayor, siendo recibidos por nuestro estimado párroco don Santiago Zúñiga.

Durante todo el día permanecieron entre nosotros regresando al Seminario en las horas de la tarde.

Saludo de onomástico

Muy grato es para nosotros hacer llegar hacia la simpática y virtuosa señorita María Rosa Salas, de la sociedad de San Rafael de Heredia, nuestro afectuoso saludo de felicitación con motivo de haber celebrado la fecha de su onomástico.

Para ella, que es todo espiritualidad y gentileza, vaya, pues, nuestro parabién.

La festividad de San Antonio

El domingo se celebró con toda solemnidad la festividad de San Antonio que consistió en una imponente procesión y en una misa cantada.

Todos los fieles acudieron a tributar su homenaje fervoroso a San Antonio escuchando un hermoso sermón de nuestro guiador espiritual.

F. M. V.

Ag. 30 de 1937.

EVITE QUE EL HAMBRE Y LA MISERIA PENETREN EN SU HOGAR

VIUDA, desamparada, frente a la vida luchando por su hijo. Este es el resultado de una familia que no fué previsora. Los dineros de una póliza de vida son intocables; sirven en los momentos de angustia y de dolor.

PIDA informes de las ventajas que ofrece una

POLIZA DE SEGURO DE VIDA al

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Los agricultores de Oreamuno necesitan de 5 a 7 mil quintales de papa para cambiar la semilla de este tubérculo

Unas declaraciones hechas en un periódico por el señor Gobernador de Cartago acerca de los cultivos de papa y trigo han sido motivo de varios comentarios entre los agricultores.

Dice el señor Gobernador que en la próxima cosecha habrá superproducción y por consiguiente se abarrotará el negocio. Agrega que todos los agricultores están esperando la semilla que el Gobierno ha pedido a Eurpoa y que por este motivo los agricultores ensancharán los cultivos.

Francamente el señor Gobernador está mal informado, pues si

(PASA a la página 7)

GRAN TURNO GENERAL en la Parroquia de LA MERCED

Hoy DOMINGO 5 SETIEMBRE :-: Con motivo de la Fiesta Patronal

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La muerte del reformador Martín Lutero

En nuestro número del domingo último apareció un reproducido con respecto a la muerte del reformador Martín Lutero.

Persona de autoridad nos hace la advertencia de que esa version de los últimos momentos y muerte del padre del protestantismo es del todo inexacta. Lutero murió a las 3 de la mañana del 18 de febrero de 1546, encontrándose en la alcoba del enfermo los huéspedes de la casa, los condes y los príncipes. Expirante ya el reformador, sus compañeros Jonás y Colio, anhelantes por arrancarle una confesión de que fueran testigos los amigos ahí congregados, gritáronle junto al oído: — "Mueres en la fe de tu doctrina?" — Si, se oyó a Lutero musitar; y esta fué su postrera palabra. Para su Catalina, para sus hijos dormidos a poca distancia, ni un recuerdo. Las potencias y facultades habianse extinguido!"

De la reputada obra: "Martín Lutero, su vida y su obra", por Hartmann Grisar S. J., Profesor de la Universidad de Innsbruck.

NOTA: — Por creerlo de interés para nuestros lectores, próximamente daremos el capitulo íntegro de esa obra, que trata de la muerte del reformador alemán.

Los agricultores de...

Viene de la Página 6

los agricultores nos atuviéramos a la semilla que se importará, acabaríamos por no sembrar, pues el pedido es apenas para unas veinticinco manzanas aproximadamente. Esta semilla será importada de los Estados Unidos y no de Europa donde se ha cancelado el pedido que a pesar de ser la más adaptable a nuestros campos no podía ser despachada antes de octubre. Y es precisamente en este mes cuando se empiezan las siembras.

La semilla que venga de Norteamérica no se conoce, y apenas viene en vía de ensayo.

Las siembras no se harán en mayor escala pues no hay campo dónde ensanchar este cultivo. Los agricultores, harán las nuevas siembras con semilla de la actual cosecha.

La agricultura está confrontando un grave problema, la enfermedad del "hago" que está degenerando la semilla y mermará la cosecha en la actual recolección en un sesenta por ciento.

La agricultura necesita una cooperación más franca y activa y una dirección más práctica y efectiva.

Corresposal

Oreamuno, agosto de 1937.

AL MARGEN DE LA VIDA DIARIA

Por Franklin Monestel Vincenzi

Agradecidos con El Valencia

De la ciudad de Turrialba nos ha llegado una carta en la que nos suplican insertar una nota que indique la simpatía y aprecio que allá se siente por el destacado cuadro Valencia de Curridabat, el que en su reciente visita a aquel lugar dió una magnífica demostración de cultura deportiva.

Corplacemos al amigo que nos escribe y felicitamos al Valencia por la favorable impresión que dejaron en Turrialba.

Deferencia que agradecemos

Por este medio queremos agradecer profundamente las frases sinceras que el Muy Ilustre Canónigo doctor don Carlos Borge nos dedicara en su interesante revista "Eco Católico" las que serán firme aliciente que nos alentará para servirle gustosamente con nuestra modesta colaboración.

Comentarios solicitados

Con mucho gusto complaceremos en futuras ediciones a los Bachilleres que nos han pedido comentar de vez en cuando, algunos asuntos relacionados con problemas pedagógicos.

Sólo les pedimos un poco de paciencia, pues tenemos exceso de material que una vez publicado, nos permitirá complacer al grupo de Bachilleres solicitantes.

Suscríbase Ud. al periódico
LA EPOCA

Tome TE
MAZAWATTEE
el mejor
Agente: F. J. CALDERON — Tel. 3502

El R. P. Félix Ruiz de Samaniego
Ha muerto

Nació en Alava (España) el 26 de febrero de 1888
Estuvo de misionero en Costa Rica del año 1927 a 1929
Murió en el Salvador el 1 de Sept. de 1937.

La Misa solemne por su eterno descanso será mañana a las 6 a. m. en la Iglesia de la Agonía (Alajuela)

La Comunidad de PP. Redentoristas suplican a todas sus amistades Oraciones y Sufragios por el alma de este recordado compañero, gran Sacerdote y exelente misionero de Cristo Redentor.

R. I. P.

Adatell volvió a la fe católica

Antes de morir se reconcilió con la Iglesia y lo dijo en una carta

Hendaye, Francia, julio 27.— Agapito García Atadell, el líder anarquista que tantas víctimas causara entre los madrileños, y que pagó todos sus crímenes muriendo en el garrote, en Sevilla, el 16 de julio, se reconcilió con la Iglesia en sus últimos momentos y dejó escrita una carta, dirigida a don Indalecio Prieto, y que acaba de ser publicada en diarios de España.

En la carta, Atadell encarece a Prieto a cambiar su modo de vivir, corregir sus errores y evitar la comisión de nuevos crímenes. La carta integra, se ofrece a continuación:

"Amigo mío:

"Ya no soy socialista. Muero como católico, apostólico y romano. Si os dijese que todavía soy socialista, vos y mis antiguos camaradas llevarían luto por mi muerte y tratarían de vengarla; pero no puedo hacerlo, porque muero creyendo en Dios.

"Pero antes de morir, creo de mi deber escribiros, mi viejo amigo y compañero, para deciros que me arrepiento sinceramente de los muchos crímenes que juntos cometimos. Ahora que ya no estamos asociados uno al otro, quiero decir que estoy en paz con mi Dios. Si me hubiese arrepentido antes, no habría cometido tantos y tantos crímenes. Os digo, mi viejo amigo, que todavía es tiempo de cambiar vuestro modo de vivir, de corregir vuestros errores y de evitar la comisión de nuevos crímenes.

"Sed bravo. Este es el mayor privilegio que Dios ha concedido al hombre. Oraré por vos y pediré a Dios que permita vuestra conversión."

Favor concedido

Chepita Varela B. da gracias al Sagrado Corazón de María y a San Cayetano por un favor concedido. — San José.

Para el periodi...

Viene de laPag. TRES

los que debían ayudarte, te dejan aislado, hay almas desconocidas, almas ignoradas, almas humildes que te bendicen, y Dios desde el cielo te sonríe. Adelante, pues, pobre periodista, adelante.

BOLLETIN DE LA EPOCA No. 78

F. NAVARRO VILLOSLADA

Quince días de reinado

(NOVELA)

infame autor de mi mayor desventura, el que conociendo mi excelsa cuna ha concitado a don Felipe contra mí; el pérfido y artero causador de mi deshonra, mi asesino, en fin, ¿habrá perecido a manos del hijo de don Pedro?

—No, Jimeno, sólo Dios es dueño de la vida del hombre; mi protección te sigue a todas partes, pero cuando levantes el brazo para herir, yo tenderé mi manto sobre tus víctimas. Poco después de recibir Felipe en sus manos la forma del crimen perpetrado en la noche de la sorpresa, recibía también el conde el aviso de vivir apercibido.

—¡Inés, Inés!—exclamó Jimeno, profundamente conmovido y asombrado—: tú eres mi hermana, tú eres mi madre, tú eres mi segunda Providencia! ¡Yo soy indigno de tan tiernas solicitudes pero tu corazón es magnánimo y generoso para todos!... ¡Ven, Inés, y dame los brazos!

—Los brazos—repuso la penitente con triste sonrisa—; ¿no tienes otra recompensa que tus brazos para quien acaba de quebrantar la insuperable barrera que iba a separarte de la mujer que amas?

—¿De la mujer que amo?—repitió Jimeno con sorpresa—; tú que me conoces, ¿has podido suponer que amaba a Catalina?

—¡Oh! Yo no lo supongo, yo lo he visto por mis propios ojos, yo no puedo dudar de lo que veo. Tus arrebatos de ayer, tus alegrías de hoy, la sonrisa con que has escuchado mi relato de hace un instante, ¿qué son sino exhalaciones de la llama que arde en tu corazón? ¿Qué es tu impaciencia, sino celos mal contenidos? ¡Jimeno, Jimeno! Basta: no hablemos más. Amabas a Blanca, y yo te conduje a sus brazos; amabas a Catalina, y yo te la devuelvo, y te devuelvo todas las palabras que me has dado, las solemnes promesas que me has hecho.

—¿Y de veras, Inés, de veras has creído que amaba a Catalina? ¿Y creyéndolo has hecho eso por mí?

¿Por qué no? Yo he nacido para velar por ti y para sufrir por ti. Dios ha puesto en mi corazón una llama de amor puro, santo, cristiano; la llama de la caridad, que no se extingue, y en el tuyo una ingratitud que nunca cede; mi destino es amarte, y el tuyo es hacerme padecer. Yo no me quejo, yo me resigno. ¡Dichosa yo si las penas que hoy he sufrido pueden proporcionarte satisfacciones tan completas como las que hoy has experimentado!

—¡Inés! Comprendo toda la sublimidad de ese pensamiento; comprendo toda la crueldad de mi pecho; ¿pero qué culpa tengo yo de los formentos que se forja tu ardiente imaginación? Si me perdonas el amor de Blanca, si me perdonas ese amor perenne y triste como el ciprés que brota del sepulcro, Jimeno es digno de ti.

—Pero.... por Blanca enamoras a Catalina; en ella la ves, en ella la adoras...

—Sí, la veo en ella, que es su imagen, y a las imágenes no se las tributa el culto de adoración. Créeme, Inés; la ficción, el engaño, la falta de franqueza serían indignos de tu amor, de la nobleza de tus sentimientos, de la sublimidad de tus resoluciones. Mi pensamiento principal es el castigo de Leonor, y después, la dicha de Catalina. La Reina quería la paz por un sentimiento egoísta, para saborear tranquila y sosegadamente el fruto de treinta años de guerra; si para impedir esta paz mentida fuese menester sacrificar la ventura de la hija del conde de Lerín, no habría vacilado. Pero, afortunadamente, la verdadera felicidad de Catalina está reñida con ese enlace, resultado de los cáiculos de un hombre frío y sin corazón, y sólo he tenido que combatir esa apariencia halagüeña que ofrece el amor del mariscal a Catalina. Créeme, Inés; ella no puede robarme un átomo del generoso relumbre que ha dejado en mi corazón el amor de Blanca de Navarra.

—¿De veras, Jimeno, tan sólo conservas amor a doña Blanca?

—Tan sólo.

—¿A nadie más?

—A dadie, Inés, a nadie. En prueba de ello, si el mariscal, después de conocer al asesino de su padre, fuese capaz de amar a Catalina, me verías patrocinar esos amores.

—¡Jimeno!—exclamó con tierna sonrisa la pobre penitente.

—Y si los amores del mariscal no pueden resistir a tan dura prueba, me verás emplear la grande influencia que tengo con la Reina para que el heredero de su trono se despose con Catalina...

—¡Gracias, Dios mío! ¡Qué peso acabo de lanzar del corazón.

—Porque si no la veo feliz con su amante, quisiera verla reinar; Inés, tan sólo falta una diadema en la frente de Catalina para que sea completa su semejanza con Blanca de Navarra.

—¡Jimeno! ¡Jimeno!—exclamó Inés con inefable sonrisa de un gozo que debía participar algo de gozo de los bienaventurados, porque era el gozo de la virtud; te creo, sí, y te doy las gracias porque me has compreadido y no me has humillado. Temblando estaba, Jimeno, de que, movido de lástima, me hubieses disfrazaco tus verdaderos sentimientos, me hubieses dirigido alguna palabra de cariño. ¡Ah no lo has hecho. Me has conocido y ¡siempre conservas tu dignidad, siempre el aprecio de tu pobre Inés! ¡Jimeno! ¡Jimeno!, yo gozo y me deleito en que ames a Blanca de Navarra, a la pobre princesa que, se dignó llamar hermana a la dama del palacio de Ortés, y que, siendo yo su rival, con sus manos casi yertas con el frío de la muerte unió las nuestras! ¡Bendita sea tu constancia, Jimeno! ¡Bendito sea tu amor a Blanca de Navarra! ¡Mucho sufrió la infeliz en esta vida de peregrigación, pero mucho ha debido gozar desde el empíreo al ver que el hielo

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Dos motivos...

Viene de la pág. 1

demasiado violenta para que pueda quedarse nadie en campo neutral y mucho menos gustar el rancho y cobrar el sueldo de los dos campos. Los malos no quieren ser gente muy mala, y los buenos ven que tienen que ser muy buenos si no han de ser oprimidos y atropellados.

Y por eso para estos tiempos nuestro Buen Jesús ha desplegado la bandera de su divino Corazón echando llamas de amor y respirando fuego de fervor divino, para convocarnos en este siglo en que tanto fervor se necesita en la Iglesia de Dios en el gran batallón de la Acción Católica.

Esta es nuestra bandera. No bandera de tibieza, no bandera de ruindad y apocamiento, sino de amor ardiente, de fervoroso celo, de caridad resuelta. Esta es nuestra devoción; no de suspiros sólos, no de jaculatorias únicamente, no de cantos y palabras ni obras, sino de actividad, de lucha, de conquista del mundo por la gloria de Dios.

SOLO por la unidad de creencia adquiere un pueblo vida propia y conciencia de su fuerza unánime; sólo en ella se legitima y arraigan sus instituciones; sólo por ella corre la savia de la vida hasta las últimas ramas del tronco social. Sin un mismo Dios, sin un mismo altar, sin unos mismos sacrificios; sin juzgarse todos hijos del mismo Padre y regenerados por un sacramento común; sin ver visibles sobre su cabeza la protección de lo alto; sin sentirla cada día a sus hijos, en su casa, el circuito de su heredad, en la plaza del Municipio nativo; sin creer que este mismo favor del cielo que vierte el tesoro de la lluvia sobre sus campos, bendice también el lazo jurídico que él establece con sus hermanos, y consagra con el óleo de justicia, potestad que él delega para el bien de la comunidad, y rodea, con el cíngulo de la fortaleza, al guerrero que lidia contra el enenemigo de la fe o el invasor extraño, ¿qué pueblo habrá grande y fuerte? ¿Qué pueblo osará arrojarse con fe y aliento de juventud contra el torrente de los siglos?

¡Dichosa edad aquella, de prestigios y maravillas, edad de juventud y de robusta vida! La Patria era o se creía el pueblo de Dios, y cada hombre, cual otro Josué, sentía en sí fe y aliento bastante para derrocar los muros al son de las trompetas o para atajar al Sol en su carrera. Nada parecía ni resultaba imposible: la fe de aquellos hombres, que parecían guarnecidos de triple lámina de bronce, era la fe que mueve de su lugar las montañas. Por eso en los arcanos de Dios les estaba guardado el hacer sonar la palabra de Cristo en las más bárbaras gentilidades: el hundir en el golfo de Corinto las soberbias naves del tirano de Grecia y salvar, por ministerio de Austria, la Europa occidental del segundo y postrer amago del islamismo; el romper las huestes luteranas en las marismas bátavas, con la espada en la boca y el agua a la cinta, y el entregar a la Iglesia romana cien pueblos por cada uno que les arrebataba la herejía.

España, evangelizadora de la mitad del orbe; España, martillo de herejes, luz de Trento, espada de Roma, cuna de San Ignacio...; ésa es nuestra grandeza y nuestra unidad: no tenemos otra.

España crisol del mundo, primer soldado en la defensa de la fe, surge ahora rescatada y victoriosa por siempre de este nuevo islam, en el que, por la destrucción organizada desde las caballerizas apocalípticas de Moscou, se echaban los jinetes Atilas sobre el solar de los Recaderos, Teresas, Isidoros, Fernandos e Isabeles.

Empero la espada del Gran Capitán—como la del Arcángel—mantenía su temple de fuego en la hoja, empuñada por el mismo brazo hidalgo, que primero fue católico y después español.

ACCION DE GRACIAS

Doy gracias a Dios, por haber de Luis Hidalgo.
obtenido un gran favor por la Set. 3 de 1937.
rosa intercesión del alma del Pa Anita Ulloa v. de Montenegro

Mañana inicia...

(VIENE de la Página UNO)

Para iniciar los préstamos a los agricultores de escasos recursos económicos la directiva del banco le asignó a la junta la cantidad de 35 mil colones; esa suma sin embargo se ampliará conforme a las necesidades de la zona.

Mañana, según los informes que hemos recogido, iniciará sus funciones esa nueva junta, o sea una mano más que pone el banco para ayudar a los agricultores de esa zona productora, previo haberse juramentado e instalado.

Bajo un nuevo...

(VIENE de la página UNO)

tización. En fin, era un plan en que sólo se veía la buena voluntad de los legisladores para solucionar un grave problema como es el de la falta de viviendas en San José.

Es indudable que los diputados que aprobaron el plan al conocer del veto no dejarán que la iniciativa se quede en el vacío y tratarán de hacerle las enmiendas necesarias reformando sustancialmente esa ley y creando rentas que sí permitan respaldar esos bonos y permitan llevar a cabo una obra de tanta importancia principalmente para las clases de trabajo que en estos momentos no tienen donde vivir, y cuando lo tienen son viviendas de pésimas condiciones higiénicas y por lo que pagan precios prohibitivos.

Cultos Religiosos en la Iglesia de la Merced

Domingo 5—Misas: 5, 6, 7 y media y 10 con trasmisión por control remoto desde La Merced a la Estación Italia.

Reuniones: 2-3—Cofradía de la Santísima Trinidad.

3 4.—Asociación de las Hijas de María e Inesitas.

4 5.—Asociación de Niños Tarsicios.

6 y cuarto a 7 y cuarto.—Conferencia de San Vicente de Paúl, para socorro de los enfermos.

7.—Rosario y Bendición con el Santísimo.

Lunes 6.—7 horas.—Misa fúnebre con Revestidos y voces por el finado Dr. don Carlos M. Jiménez Flores.

Miércoles 8.—5 y media.—Misa fúnebre por las finadas doña Julia de Núñez y doña Cristina de Herdocia.

Jueves 9.—5 y media.—Misa cantada al Santísimo por la paz de España y de Centro América.

Sábado 11.—7 horas.—Misa en honor de Nuestra Señora de Lourdes por los devotos y enfermos de la Parroquia.

Notas.—Durante el mes de setiembre todas las misas de 5 y 30 que no tengan otros compromisos se aplicarán en honor de Nuestra Señora de Mercedes por la Orden Tercera y serán con órgano.

Pronto se dará publicidad a los temas que en sus conferencias de la Solemne Novena de Nuestra Señora de Mercedes, desarrollará el brillante orador sagrado Monseñor Dr. don Claudio Volio y Jiménez.

Hoy hay Turno General en los galerones de la Merced, en favor de la Fiesta Patronal y los trabajos de la Iglesia (puertas principales).

Rifa.—La Rifa del Purísimo Corazón de María que ha venido haciendo la señorita secretaria Angela Chávez, salió favorecida en el número 253 de María Marta Montes de Oca.

Noticias de Nicaragua

AVIONES HONDUREÑOS VUELAN SOBRE TERRITORIO NICARAGUENSE

MANAGUA, 4. — Noticias extra-oficiales llegadas de Las Segovias, indican que aviones que se supone hondureños volaron sobre territorio nicaragüense. Oficialmente no se ha conocido ningún informe sobre el particular.

Los estudiantes, obreros, y otros grupos organizados, se aprestan para la gran manifestación que se ha convocado para mañana a las de la tarde. En la ciudad reina calma.

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C

SEMANA DEL 30 DE AGOSTO AL 5 DE SETIEMBRE DE 1937

CLASE A.—I Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas

(Circuito Urbini)

Al Compás del Amor
Amores de Operita
Brillante Azul, el
Cabalgando hacia el Poniente
Canción de la ciudad, la
Capitanes Intrépidos
Cruz del Indio, la
Desafiando las balas
Enigma de la Perla, el
Galante Defensor, el
Gusano de Hierro, el
Horoe del Pueblo
Hijo del Cuatrero, el
Ley del Más Fuerte, la
Novia Fantasma, la
Pequeños Mosqueteros, los
Predilecto, el
Príncipe y el Mendigo, el
Prueba Suprema (la)
Tempestad en Alaska
Viaje misterioso, el
Viejo borrachín, el
Vuelta de Jimmy Valentine, la

(Circuito Raventós)

Ching Ching
Enemiga encantadora, la
Miss Incógnita
Novia Robada, la
Patrulla de la Frontera
Princesa de la Selva (la)
Retribución merecida
Sublime engaño
Vamos a las carreras

CLASE A.—II Sección.—Aprobadas para personas mayores

(Circuito Urbini)

Al caer de la Noche
Dame tu corazón
Escuadrilla 37, la
Legión del Terror, la
Madre Tierra
Miguel Strogoff
Mujer del Día, la
Nuevos Gladiadores, los
Parisiense (la)
Preludio de amor
Primavera
Puerto Nuevo
Silla Nº 13, la

(Circuito Raventós)

Boulevard Hollywood, el
Canción del Río, la
Claveles
Cuando cantan las Estrellas
Comenzó en el Trópico
Danza de la Vida
Doncella de Salem
Impostor, el
Juventud Dorada
Morena Clara
Reunión de corazones
Sétimo Cielo, el
Ultimo tren de Madrid, el

CLASE B.—No recomendables por su argumento por la manera cómo es tratado el asunto

Azar no se compra, el
Fuego en Inglaterra
Flor de fuego o María Elena
La llaga
Maverling
Obligación de Asesinar, la
Payaso del circo, el
Y ellos...le dieron un arma

Clase C.—PROHIBIDAS

Ave sin rumbo
Edad Peligrosa
Hollywood te llama
Irma la Mala
Mil y dos Noches, las
Santa
Sor Juana Inés de la Cruz
Tres Mosqueteros, los

La Divina Revelación

Según San Lucas, Cap. XIV, Versic. 1 a 11.

«Y aconteció, que entrando Jesús un sábado en casa de unos de los principales fariseos a comer pan, ellos le esraban acechando:

Y he aquí que un hombre hidrópico estaba delante de él.

Y Jesús dirigiendo su palabra a los doctores de la ley, y a los fariseos les dilo: ¿Si es lícito curar en sábado?

Mas ellos callaron. El entonces le tomó, le sanó, y le despidió:

Y les respondió y dijo: ¿Quién hay de vosotros que viendo su asno o su buey caído en un pozo, no le saque luego en día de sábado?

Y no le podían replicar a estas cosas.

Y observando también, cómo los convidados escogían los primeros asientos en la mesa, les propuso una parábola, y dijo:

Cuando fueres convidado a bodas, no te sientes en primer lugar, no sea que haya allí otro convidado más honrado que tú.

Y que venga aquel, que te convidó a ti y a él, y te diga: Da el lugar a éste: y que entonces tengas que tomar el último lugar con vergüenza.

Mas cuando fueres llamado, ve y siéntate en el último puesto: para que cuando venga el que te convidó, te diga: Amigo, sube más arriba. Entonces serás honrado delante de los que estuvieren contigo a la mesa.

Porque todo aquel que se ensalza, humillado será; y el que se humilla, será ensalzado».

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.